

JURA BERNOIS TOURISME

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016





SOMMAIRE

Le mot de la présidente	p. 3
Rapport de direction	p. 4
NOS MISSIONS	
Développement des offres & produits	
Nouveautés et visites guidées	p. 5
Hébergement	p. 6
Service groupes	p. 7
Promotion	
Site Internet & réseaux sociaux	p. 8
Publications	p. 9
Matériel promotionnel	p.10
Presse et manifestations	p.11
Jura & Trois-Lacs	p.12
Accueil	
Moutier, Saint-Imier, La Neuveville	p.13
Points ①	p.14
NOTRE ASSOCIATION	
Partenariats & représentations	p.15
Composition du comité et nombre de membres de l'association	p.16
Organigramme au 31.12.2016	p.17
Comptes et budget	p.18
Bilan & rapport des vérificateurs des comptes	p.19
PV de l'AG 2016	p.20

IMPRESSUM

Jura bernois Tourisme
Avenue de la Gare 9
CH-2740 Moutier
T. +41 (0) 32 494 53 43
info@jurabernois.ch
www.jurabernois.ch

Rédaction

Jura bernois Tourisme

Graphisme et impression
Pressor, Moutier

Type de papier
LuxoArt Samt couché mat (furioso) / blanc

Nombre d'exemplaires
800 exemplaires, avril 2017

Crédit photo

Jura bernois Tourisme,
Parc régional Chasseral,
Vincent Bourrut, Patrice Schreyrer,
Guillaume Perret, Foire de Chindon,
Zeitwinkel, BKW, Stefan Boegli,
Fauconnerie Siky Ranch,
Vent du Nord, Jura Tourisme



LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Pour notre 37^e Assemblée générale, nous avons le plaisir de nous retrouver à La Neuveville, porte d'entrée du Jura bernois dans le Pays des 3 Lacs.

La nouvelle politique de l'accueil nous a amenés à adapter celui de La Neuveville en effectuant quelques innovations avec l'aide des Autorités et de la Société de développement (Point ① au débarcadère en été par exemple). Cette dernière a en effet favorisé la présence des vigneron dans le bureau d'accueil.

Les touristes peuvent donc découvrir la panoplie de nectars produits dans le plus grand vignoble du canton.

D'autre part, un Point ① a été installé au port les dimanches d'été afin de renseigner les touristes sur les possibilités de loisirs à La Neuveville et dans le Jura bernois en général.

Le premier week-end de mai a été marqué par l'organisation de la 1^{re} Fête de la Tête de Moine à Bellelay. La manifestation a rencontré un vif succès et sera heureusement reconduite chaque année.

Le franc fort poursuit son effet négatif sur le tourisme suisse et n'épargne pas notre région malgré les efforts déployés par JbT et J3L.

Nous continuons à entretenir des relations régulières avec les offices environnants et avons accentué celles que nous entretenions avec Tourisme Bienne Seeland.

Nos contacts sont également poursuivis avec le BECO en particulier concernant les projets de nouvelle politique régionale.

L'agrandissement de notre comité s'avère positif au vu des grands projets qui se dessinent dans le Jura bernois : les nouveaux pavillons pour visiteurs chez Camille Bloch à Courtelary et des centrales solaire et éolienne à Mont-Soleil.

Notre personnel s'est lui aussi agrandi avec l'arrivée de Stéphanie Chouleur qui est chargée du développement de produits dans le Vallon de Saint-Imier et à Bellelay.

Notre directeur Guillaume Davot ne ménage pas ses efforts pour innover et pour faire rayonner notre région avec les moyens qui sont les nôtres. Il sait motiver son équipe qui est acquise à la cause de notre association. Un grand merci à lui et à tous nos fidèles employés pour leur engagement.

Mes remerciements s'adressent également à toutes les communes qui nous soutiennent financièrement, à nos prestataires, aux membres du comité et encore une fois à tout notre personnel qui s'efforce jour après jour de valoriser notre belle région auprès des touristes.

Raymonde Bourquin

RAPPORT DE DIRECTION



Baisse des nuitées hôtelières

Elles ont perdu 1.46% en 2016 dans le Jura bernois. Cette année marque la seconde baisse consécutive après plusieurs années de hausse.

Comme en 2015, ce résultat s'explique en grande partie par les suites de l'abandon du taux plancher en janvier 2015. Les nuitées provenant d'un tourisme d'affaires représentaient environ 63% des nuitées totales en 2014. Ce chiffre démontre que l'hôtellerie du Jura bernois vit principalement du tourisme industriel. De plus, les tendances au niveau de l'hébergement touristique montrent :

- une concentration des nuitées hôtelières dans les villes, ce phénomène allant en s'accroissant et;
- un transfert de l'hôtellerie « classique » vers la parahôtellerie (BnB, appartements de vacances, gîtes, chambres d'hôtes...).

Médiation à Bellelay

Le Conseil du Jura bernois a mandaté Monsieur Mario Annoni pour présider la médiation concernant l'abbatiale de Bellelay, fondation du même nom et les divers utilisateurs. Les différentes discussions, très positives, permettent d'envisager de manière sereine l'utilisation de l'abbatiale dans les années à venir.

Nouveau Point ① à Moutier

La Librairie Point Virgule accueille les touristes depuis le 1^{er} avril 2016. Après quelques mois de fonctionnement, le résultat est très satisfaisant pour les deux parties. Le contrat a donc été reconduit. Ce mode de fonctionnement d'accueil des touristes dans les Points ① permet à l'équipe permanente de Jura bernois Tourisme de se recentrer sur les tâches de développement de produits touristiques et de promotion.

Collaborations à poursuivre

Les collaborations avec nos partenaires se poursuivent : la destination marketing Jura & Trois Lacs et Jura Tourisme. Des projets sont aussi nouvellement initiés avec Tourisme Biemme Seeland. Le tourisme ne connaît que peu les frontières administratives et/ou géographiques et nous devons absolument continuer de « casser » ces frontières dans notre travail quotidien avec nos partenaires. De plus, nos visiteurs se soucient peu de ces frontières et se déplacent chez nous en priorité pour nos paysages (lac, pâturages boisés, montagnes jurassiennes...), nos sites touristiques phares (La Neuveville, Chasseral, Mont-Soleil, Bellelay, Tour de Moron...), nos produits du terroir (Tête de Moine...). La nature préservée dans notre région et son caractère relativement « sauvage » sont des atouts indéniables !

Avenir

La dynamique touristique se poursuit dans notre région. Les projets privés (activités de loisirs, hébergements...) sont en pleine croissance. En parallèle, Jura bernois Tourisme travaille de plus en plus sur les produits touristiques, se rapproche des prestataires, accueillent des groupes toujours plus nombreux. La qualité de ce que nous proposons doit être irréprochable, elle est notre meilleur outil de promotion. La prise de conscience du grand potentiel de développement du tourisme régional par les partenaires et les habitants est un défi perpétuel que l'équipe professionnelle et le comité de Jura bernois Tourisme se réjouissent de poursuivre quotidiennement et avec une grande confiance dans l'avenir.

Guillaume Davot



DÉVELOPPEMENT DES

OFFRES & DES PRODUITS

Nouveautés

L'année 2016 a été marquée par la première édition de la Fête de la Tête de Moine début mai. Jura bernois Tourisme a été impliqué dans l'organisation de cette manifestation (Comité de pilotage et commission communication). Plus de 7'000 personnes se sont déplacées pour découvrir le fameux produit et bien d'autres découvertes régionales.

Une brasserie artisanale a aussi ouvert ses portes à Corgémont. Cet établissement est visible à dates fixes ou pour des groupes.

A Saint-Imier, l'offre touristique horlogère régionale s'est étoffée avec une nouvelle proposition de visite d'une petite manufacture horlogère dans les ateliers de la manufacture : Zeitwinkel.

Durant l'été, le repowering des éoliennes à Mont-Soleil / Mont-Crosin a aussi mis en avant la région.

Plusieurs autres événements ont marqué la région : entre autres, les 1150^{es} anniversaires des villages de Sonceboz-Sombeval et de Tavannes. Dans ce dernier d'ailleurs, diverses visites costumées du village ont été très suivies.

Record de fréquentation des visites guidées de Jura bernois Tourisme

La saison des visites guidées de Jura bernois Tourisme a pris fin sur un résultat très positif. 1'944 personnes ont pris part à ces visites (97 groupes). C'est une augmentation de 39% par rapport à 2015. Les visites de l'Abbatiale de Bellelay ont rencontré un énorme succès en 2016.

En effet, l'Abbatiale de Bellelay a accueilli près de 933 personnes (+107% par rapport à 2015) lors de visites à dates fixes pour les individuels ou sur demande pour les groupes. Cette statistique est toute proche de celle de l'année record du tricentenaire de l'Abbatiale en 2014.

La fréquentation des visites de La Neuveville est quant à elle en légère diminution (-5% par rapport à 2015). Près de 760 personnes en ont bénéficié. Par contre, les groupes sont de plus en plus nombreux à effectuer des visites (quizz photo, sorties aux lanternes, visite spéciale Cave de Berne, Musée).

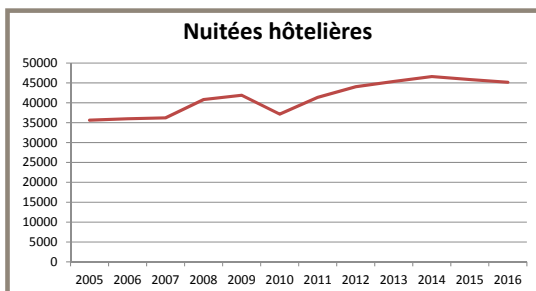
Les visites des autres sites tels que Saint-Imier, Moutier, Tavannes, Tramelan, Usine Langel à Courtelary, Tour de Moron et Banneret Wisard à Grandval sont aussi demandées mais de manière plus ponctuelle. En parallèle, de nombreuses autres visites dans ces lieux ont aussi lieu sans passer par une réservation auprès de Jura bernois Tourisme.



DÉVELOPPEMENT DES OFFRES & DES PRODUITS

Hébergement

NUITÉES HÔTELIÈRES DEPUIS 2005 DANS LE JURA BERNOIS



Données statistiques hôtelières 2016

Hôtels

Plus de 45'175 nuitées

Baisse des nuitées : -1.46 %

Hausse des arrivées : 0.34 %

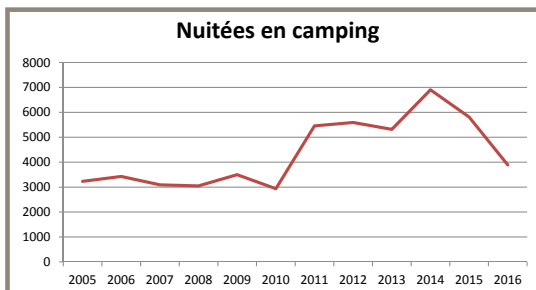
Gain de plus de 10'000 nuitées en plus de 10 ans entre 2005 et 2016

Plus de 73% des visiteurs proviennent de Suisse (- 0.76%)

Ensuite 5.19% de Français, 4.65% d'Allemands et 1.48% d'Italiens

Progression continue entre 2011 en 2014 (entre 2.7% et 11% par année)

NUITÉES CAMPINGS DEPUIS 2005 DANS LE JURA BERNOIS





DÉVELOPPEMENT DES

OFFRES & DES PRODUITS

Service groupes

Durant l'année 2016, le service groupes a répondu à de nombreuses demandes d'excursion et de séjour pour groupes et pour des séminaires. Plus de 50 offres détaillées ont été réalisées, représentant quelque 1'300 personnes.

L'intérêt pour les thèmes suivants a été le plus marqué : visites de la Maison de la Tête de moine, de l'Abbatiale de Bellelay et de La Neuveville, les Centrales solaire et éolienne, la randonnée, activités fun (aventure dans les arbres, tir à l'arc, chars attelés, raquettes, ...) location de salles et hébergements divers (hôtels, hébergements collectifs).

Un inventaire des salles est en ligne et mis à jour régulièrement sur le site internet www.jurabernois.ch dans la rubrique « Séminaires et groupes », tout comme la liste des traiteurs et lieux de séminaires.

Plus de 78 salles sont à louer dans notre région.

On y trouve également des idées d'activités ou de visites, par exemple : trekking avec les lamas ou à dos de mulets, canoë de La Neuveville à l'île St-Pierre, Musée Digger, le salaire de la Suze, vivre l'horlogerie, chemin des anabaptistes, trottinettes sur le Mont-Soleil ou au départ de Prêles, balades à raquettes avec hébergement à Sornetan, etc.

Les demandes peuvent être faites en ligne et des offres personnalisées sont réalisées et envoyées aux intéressés, en fonction de l'intérêt des groupes, accompagnées des dépliants correspondants. Les organisateurs, entreprises ou sociétés s'attendent de plus en plus à bénéficier de nos services incluant toutes les prestations souhaitées, y compris les réservations et la mise à disposition de documentation pour les participants.

Une promotion particulière de certaines offres a aussi été réalisée sur la plateforme dédiée : ausflugsziele.ch.



WWW.JURABERNOIS.CH

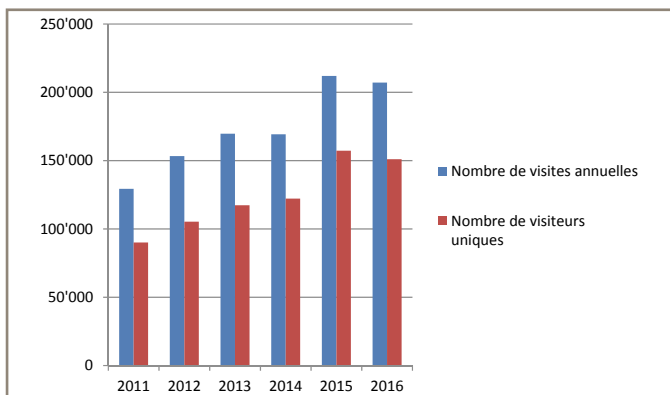
SITE INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX

Nombre de pages visitées : 503'875

Nombre moyen de pages par visite : 2.43


Temps passé sur le site : 1'49


Nouvelles visites : 71 %




Réseaux sociaux


Suivez-nous sur les réseaux sociaux

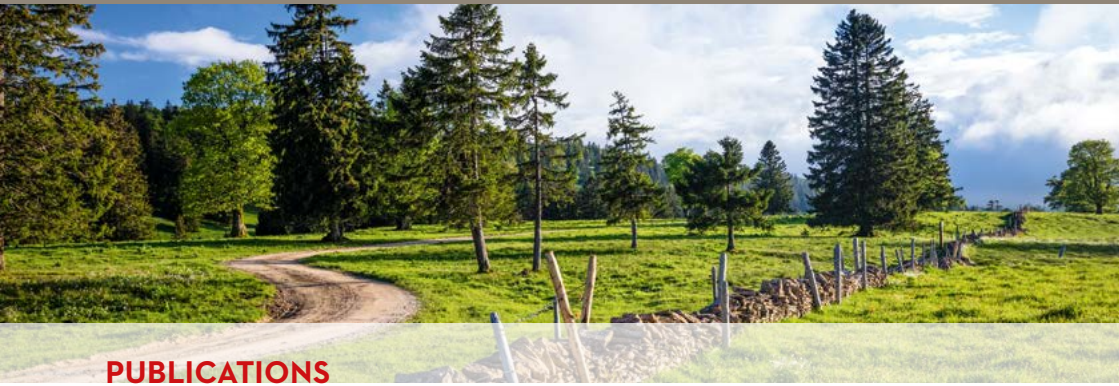
 Facebook Jura & Trois-Lacs :
@Jura3Lacs, > 7500 j'aime, >7350 abonnés

 Youtube : Jura & Trois-Lacs

 Twitter : Jura & Trois-Lacs : #jura3lacs

 Pinterest : Jura & Trois-Lacs

 Instagram : #jura3lacs #jurabernois



PUBLICATIONS

PUBLICATIONS DE JBT



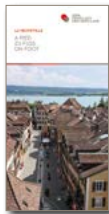
Guide
touristique
25'000 ex



Carte pédestre
30'000 ex
avec Jura Tourisme



Carte VTT
15'000 ex
avec Jura Tourisme



La Neuveville
à pied
10'000 ex



Bellelay à pied
10'000 ex



Saint-Imier
à pied
10'000 ex



Espace découverte
Energie
20'000 ex



Villes à pied
10'000 ex



Tour de Moron
10'000 ex



Découvertes hiver
15'000 ex



Activités et manifesta-
tions hivernales
15'000 ex



Via Jura Tour de
Moron et Bellelay
2'000 ex



Guide des Métairies
10'000 ex



Guide des restaurants
800 ex

PUBLICATIONS DE J3L



Guide des hôtels
15'000 ex



Guide des Logis
15'000 ex



Paradis du vélo
et du E-bike
80'000 ex



Randonnées
de rêve
80'000 ex



Balades
ressourçantes
32'000 ex



Carte
panoramique
200'000 ex



Transports
touristiques
40'000 ex



Brochure MICE
3'000 ex



MATÉRIEL

PROMOTIONNEL

De multiples supports promotionnels ont été édités et diffusés. Ils sont commandables au siège de l'association à Moutier.



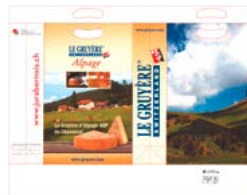
Banderoles



Bâches



Sets de table



Sacs

Drapeaux





PRESSE

& MANIFESTATIONS

Dans le cadre des actions de Jura & Trois-Lacs, le personnel de Jura bernois Tourisme a été présent en 2016 à la foire de Zürich et au Salon du randonneur à Lyon. Les brochures de Jura bernois Tourisme (JbT) ont aussi été diffusées sur les salons touristiques de Stuttgart et Freiburg.

Une présence a aussi été organisée avec d'autres offices de tourisme de la destination aux Bike Days de Soleure en mai.

Nos collaborateurs ont été présents lors de la 1^{re} fête de la Tête de Moine, lors des portes ouvertes de l'Espace découverte Energie à Mont-Soleil en mai, lors de la foire de Chindon en septembre.

Jura bernois Tourisme a aussi été présent sur la Place fédérale à Berne lors du passage du Tour de France en juillet. Un stand commun a été mis sur pied avec Tourisme Bienne Seeland dans le cadre de la destination marketing touristique du canton de Berne: Made in Bern (madeinbe.ch). En juillet toujours, la commune de Saint-Imier a eu l'honneur et le privilège de recevoir en visite le conseil fédéral in corpore. Jura bernois Tourisme était présent pour vanter les atouts de notre région.

Jura bernois Tourisme a organisé la Bourse aux prospectus à Tramelan en mars en collaboration avec Jura Tourisme.

Des prestataires, des lieux, des produits du Jura bernois ont aussi été présentés dans la presse: Via Magazine des CFF, Transhelvetica, Energia, Journal de l'ATE, Magazine Loisirs.ch, Nordic Magazine, HTR Hôtel Revue, Terre & Nature, L'Hebdo...

Le personnel a aussi accompagné des voyages de presse suisses et étrangers. De plus l'association a envoyé plus de 35 communiqués de presse.

Une promotion exceptionnelle a aussi eu lieu durant l'été, dans le cadre du concept culinaire, SWISS Taste of Switzerland de la compagnie aérienne Swiss. Jean-Marc Soldati de l'Hôtel-Restaurant du Cerf à Sonceboz était responsable pour les menus sélectionnés en Business et en First classe sur tous les vols long-courriers au départ de la Suisse.



JURA & TROIS-LACS

2016

L'année 2016 a été marquée, au 1^{er} janvier, par l'entrée en fonction du nouveau directeur de Jura & Trois-Lacs en la personne de Monsieur Jérôme Longaretti, soutenu dans ses tâches par Madame Aude Olesen, directrice adjointe.

Les faits marquants 2016 pour les activités de Jura & Trois-Lacs ont été la priorité donnée à la mise en œuvre du Masterplan, l'établissement d'un plan d'actions faisant la part belle à des innovations en termes de diffusion, le renouvellement des conventions de partenariat avec les différents cantons de la destination, un nouveau record battu dans l'accueil des voyages de presse et de bloggeurs, ainsi que le développement d'un réseau de relations fort couvrant l'ensemble du territoire et des activités de Jura & Trois-Lacs.

De par sa mission de promotion des richesses naturelles et culturelles de la région, Jura & Trois-Lacs poursuit son soutien aux cantons et aux villes dans leur démarche visant à véhiculer une image positive et dynamique et renforce son effort de maintien de retombées positives sur le tissu économique régional dans un contexte européen actuel difficile pour le tourisme suisse.


Le plan d'actions marketing 2016 de Jura & Trois-Lacs a privilégié les supports de communication impactants en adéquation avec les publics-cibles définis. Les différentes campagnes thématiques, fidèles au découpage du Masterplan, ont eu une portée plus que satisfaisante. La campagne principale de notoriété a touché près de 6 millions de personnes par jour au travers de canaux de diffusion majeurs (SRF1, 20Minuten, Sonntagszeitung, Rail E-Board CFF). Un film présentant les villes de la destination a été mis en ligne et a très vite atteint plus de 130'000 vues, puis a été nominé pour les Trophées de la vidéo touristique et culturelle de Cannes 2017, catégorie « Meilleure vidéo de destination touristique ». La campagne « Transports Touristiques » a pris place dans tous les trains InterCity de Suisse ainsi que dans les RER zurichoïses, bâlois, vaudois et genevois. Ce sont ainsi près de 10 millions de voyageurs qui ont été en contact avec un message et visuel Jura & Trois-Lacs. Quant aux marchés de l'Allemagne et de la France, la poursuite d'un travail assidu de relations publiques autour des saveurs et de l'horlogerie a permis d'obtenir 52 voyages de presse sur l'année, soit 12 de plus qu'en 2015, ainsi qu'une belle visibilité dans des titres de presse de référence pour ces pays.



BUREAUX D'ACCUEIL

MOUTIER, LA NEUVEVILLE, SAINT-IMIER

La mue de l'accueil touristique dans le Jura bernois se poursuit :

- l'accueil physique des touristes a été déplacé dans une librairie à Moutier (voir page suivante)
- un Point  estival a été organisé au débarcadère de La Neuveville (voir page suivante)

Jura bernois Tourisme, en collaboration avec la Société de développement et la Commune de La Neuveville, a offert la possibilité aux touristes et aux habitants d'acquérir du vin (quelques bouteilles) ou de passer commande (pour des commandes plus grandes) directement dans les locaux de l'office de tourisme. Les 10 viticulteurs de la cité sont donc mis en avant avec un présentoir qui leur est dédié. En parallèle, les vignerons ont proposé des dégustations sur place à dates fixes à trois reprises.

En plus des tâches classiques d'accueil et d'information, les bureaux d'accueil gère les vitrines, la promotion des manifestations, la vente de différents articles, la réservation de forfaits. Par exemple :

- Vente de vignettes ski de fond pour l'Espace nordique Erguël
- Vente de billets de cinéma à La Neuveville
- Réservations du Salaire de la Suze (visite-spectacle à Courtelary)
- Réservations de l'Observatoire astronomique de Mont-Soleil
- Réservations des différents forfaits du chemin des Anabaptistes
- Réservations des forfaits du chemin des Pionniers
- Réservations des visites guidées de l'Usine Langel à Courtelary.
- Réservations des visites guidées de Saint-Imier, La Neuveville, Tramelan, Tavannes...
- Réservations des visites guidées de la Tour de Moron
- Réservations des visites guidées de l'abbatiale de Bellelay

**STATISTIQUES
CONTACTS DANS LES
BUREAUX D'ACCUEIL**

**Contacts au bureau : 1'365
Contacts
par téléphone : 1'238**



BUREAU D'ACCUEIL POINTS ⓘ

La réorganisation de l'accueil touristique dans le Jura bernois suit son cours. Jura bernois Tourisme a apporté deux nouveautés relatives à l'accueil touristique dans la région.

A Moutier, depuis le 1^{er} avril 2016, l'accueil physique des hôtes a été déplacé dans un Point ⓘ, desservi par la Librairie Point Virgule, rue Centrale 68, mandatée pour ce service par Jura bernois Tourisme.

La situation centrale, au cœur de la vieille ville, le service d'accueil professionnel assuré par les gérantes de la Librairie et les horaires d'ouverture, élargis par rapport à ceux pratiqués aujourd'hui (mardi à vendredi de 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 18h30, samedi de 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h00), sont les arguments qui ont conduit à ce choix du lieu. Une collaboration étroite et un suivi des demandes ont été assurés. La signalisation adéquate a été mise en place.

Un Point ⓘ estival a aussi été mis en place au débarcadère de La Neuveville.

De juin à septembre, les visiteurs ont été accueillis à un Point ⓘ au débarcadère les samedis en juin et les dimanches en juillet, août et septembre entre 10h et 16h. Cette présence n'était pas systématique, elle dépendait des conditions météorologiques.

Ces Points ⓘ ont pour missions :

- Renseignements, orientation et informations touristiques aux hôtes de passage et aux indigènes;
- mise à disposition de la documentation au public;
- vente de cartes topographiques, cartes et guides pédestres et autres guides de voyage (seulement à Moutier).

L'idée est ici d'aller au-devant du visiteur et de ne pas l'attendre dans nos offices de tourisme.

Cet accueil „hors les murs“ est une tendance très actuelle de l'accueil touristique de manière générale.



PARTENARIATS **& REPRÉSENTATIONS**

Berne Rando

Participation au comité consultatif

BE! Tourismus SA

Participation aux séances des actionnaires

Association des campings de Jura & Trois-Lacs

Participation au Comité
Promotion

Association régionale Jura-Bienne

Participation au groupe
de travail NPR – Tourisme
Participation au comité
Commission de révision du plan directeur
régional des parcs éoliens

Camille Bloch

Réflexion sur le futur centre de visiteurs
en lien avec le développement
touristique du vallon de St-Imier

Chambre d'économie publique du Jura bernois

Participation à la commission
Stratégie et Réflexion Jura bernois

Espace découverte énergie

Participation au comité
Promotion
Participation à l'ouverture de la saison

Fête de la Tête de Moine

Participation au COPIL
Participation à la commission communication

Fondation Rurale Interjurassienne

Participation au COPIL du projet INTERREG

Terroir & Innovation

Participation au groupe Tourisme rural
Promotion

Jura & Trois-Lacs

Participation à la conférence des directeurs
et Groupe de travail Masterplan
Participation aux différents Groupes de
travail thématiques : publications, Tomas,
produits, presse, site Internet, Facebook...

Jura Tourisme

Brochures communes
Bulletin d'enneigement
Plateforme Groupes
Bourse aux prospectus

Mémoires d'Ici

Réflexion sur des projets en commun
Promotion

Observatoire astronomique de Saint-Imier

Promotion
Gestion des réservations
Contact avec les guides

Paniers du terroir du Jura bernois

Promotion

Parc régional Chasseral

Participation au comité
et à la commission économie
Promotion

Parc régional du Doubs

Participation à la commission Tourisme

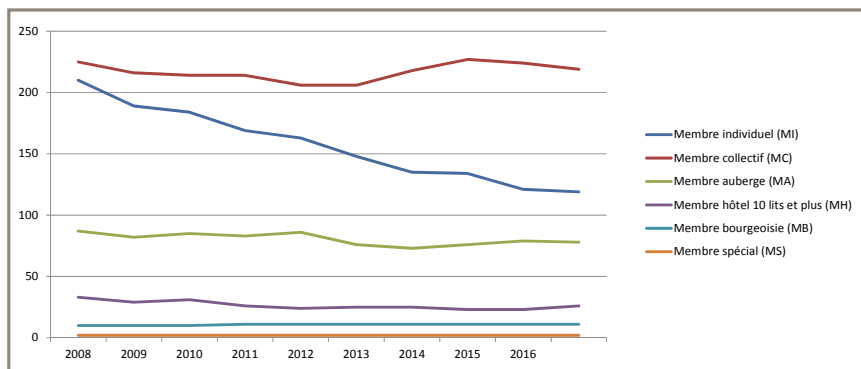


COMPOSITION DU COMITÉ ET MEMBRES DE L'ASSOCIATION

LES MEMBRES DU COMITÉ AU 31.12.2016 :

Madame Raymonde Bourquin, présidente
Monsieur Jérôme Benoit, représentant le Conseil du Jura bernois
Madame, Jennifer Bochud, représentant le Musée Longines à Saint-Imier
Monsieur Marcel Bühler, tenancier d'une métairie aux Prés-d'Orvin
Monsieur Francis Daetwyler, vice-président, représentant de la commune de Saint-Imier
Monsieur Pascal Eschmann, représentant de la commune de Moutier
Madame Laura Hager, tenancière d'un hôtel-restaurant à La Ferrière
Madame Anne-Christine Horton, propriétaire d'une chambre d'hôtes à Moutier
Madame Sylviane Messerli, représentante de Mémoires d'Ici
Monsieur Pierre Sommer, représentant de la commune de Tramelan
Monsieur Christian Lecomte, représentant de BeJu Tourisme Rural
Monsieur Jean-Marc Soldati, hôtelier-restaurateur à Sonceboz
Monsieur Fabian Teutsch, vigneron à Chavannes
Monsieur Fabien Vogelsperger, représentant du Parc régional Chasseral
Madame Joëlle Vuillème, responsable du centre visiteurs Chez Camille Bloch à Courtelary

ÉVOLUTION DU NOMBRE DE MEMBRES DE L'ASSOCIATION DEPUIS 2005





ORGANIGRAMME

AU 31 DÉCEMBRE 2016



*Guillaume Davot,
directeur*



*Silvia Rubin,
responsable bureau
d'accueil de Moutier
et accueil des groupes*



*Sonia Meyer,
hôteesse d'accueil à Moutier
et visites guidées*



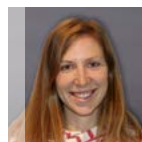
*Patricia Marchand,
publications et système
de réservations TOMAS*



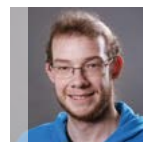
*Madeleine Pfäffli,
responsable bureau d'accueil
de Saint-Imier, webmaster
et développement de produits*



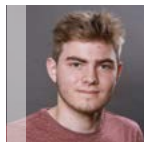
*Karine Burgunder-Romar,
administratrice et comptable*



*Stéphanie Chouleur,
Chargée de projets
Bellelay,
Vallon de Saint-Imier*



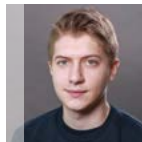
*Félix Weber,
stagiaire La Neuveville*



*Nicolas Staub,
stagiaire Moutier*



*Nicolas Stampfli,
stagiaire Saint-Imier puis
remplaçant de Madeleine
Pfäffli (congé maternité)*



*Corentin Hostettler,
apprenti employé
de commerce*

*Autres personnes ayant travaillé à JbT en 2016 :
Marion Duriez Sànger (accueil La Neuveville), Anaïs Pujol (accueil La Neuveville), Fanny Bove (stagiaire Moutier), Emmanuelle Lüthi (stagiaire La Neuveville), Sylvie Locatelli (livraison de brochures).*

*Autres personnes ayant travaillé de manière indirecte ou sur mandat pour JbT :
tous les guides accompagnant les visites guidées*



COMPTES

& BUDGET

PRODUITS	COMPTES 16	BUDGET 16	BUDGET 17
Ventes de matériel et marchandises	5'868.70	8'000.00	5'500.00
Produits taxe de séjour	38'246.15	35'000.00	38'000.00
Produits divers, centrale de réservation	7'898.95	10'000.00	8'000.00
Participation de tiers / Intérêts	300.00		300.00
Mandats de prestations	2'745.70		
Produits personnels et divers	13'026.95		
Total vente de matériel/marchandises et prestations de service	68'086.45	53'000.00	51'800.00
Cotisations des membres	57'225.00	49'000.00	57'000.00
Contributions des communes	238'847.50	240'000.00	242'000.00
Contribution cantonale annuelle	268'506.00	268'000.00	268'500.00
Contribution financière Fonds de loterie		15'000.00	5'000.00
Soutien aux projets NPR		70'000.00	85'000.00
Sponsoring	60'634.90	173'000.00	225'700.00
Total cotisations/contributions/ soutien aux projets et sponsoring	625'213.40	815'000.00	883'200.00
Prélèvement sur provisions	12'405.15	12'000.00	0.00
Pertes sur clients	-12.00		
Total	12'393.15	12'000.00	0.00
TOTAL DES PRODUITS	705'693.00	880'000.00	935'000.00
CHARGES	COMPTES 16	BUDGET 16	BUDGET 17
Achats pour revente	3'619.25	5'000.00	3'500.00
Total charges de matériel	3'619.25	5'000.00	3'500.00
Charges de personnel	383'093.20	397'000.00	420'000.00
Charges sociales	61'982.70	65'000.00	70'000.00
Total des charges de personnel	445'075.90	462'000.00	490'000.00
Loyers, int. hypothécaires, charges des locaux	36'140.00	37'000.00	41'000.00
Frais de fonctionnement	73'369.09	85'000.00	82'000.00
Association	12'479.70	18'000.00	17'000.00
Développement des offres et des produits	4'435.45	76'000.00	46'000.00
Promotion	140'770.29	183'000.00	248'000.00
Projets de réorganisation	9'362.75	10'000.00	0.00
Accueil	3'219.82	4'000.00	7'500.00
Total des autres charges	279'777.10	413'000.00	441'500.00
TOTAL DES CHARGES	728'472.25	880'000.00	935'000.00
Produits	705'693.00	880'000.00	935'000.00
Charges	728'472.25	880'000.00	935'000.00
Résultat	-22'779.25	0.00	0.00
BÉNÉFICE OU PERTE DE L'EXERCICE	-22'779.25	0.00	0.00



BILAN & RAPPORT

AU 31 DÉCEMBRE 2016

ACTIFS	
Trésorerie	CHF
Caisses	1'500.05
Compte postal	3'788.61
BCBE	-546.36
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	9'938.55
Actifs de régularisation	7'372.95
Total actifs circulants	22'053.80
Immobilisations corporelles immeuble	110'000.00
Immobilisations corporelles meubles	1.00
Immobilisations financières	1.00
Total actifs immobilisés	110'002.00
TOTAL ACTIFS	132'055.80
PASSIFS	
Créanciers - fournisseurs	9'804.85
Passifs de régularisation et provisions à court terme	397.90
Total capitaux étrangers à court terme	10'202.75
Hypothèque	82'000.00
Total capitaux étrangers à long terme	82'000.00
Résultat de l'exercice	-22'779.25
Capital propre	62'632.30
Total capital propre	39'853.05
TOTAL PASSIFS	132'055.80

EXERCICE 2016 : RAPPORT DE VÉRIFICATION DES COMPTES

Donnant suite au mandat que vous nous avez confié lors de l'assemblée générale du 18 mai 2016 à La Ferrière, nous avons procédé ce jour au contrôle des comptes de l'exercice 2016.

Compte tenu des sondages effectués, nous avons constaté que :

- la comptabilité est tenue correctement ;
- le bilan totalisé à l'actif et au passif **CHF 132'055.80** et le compte d'exploitation présente un déficit de **CHF 22'779.25** prélevé dans la réserve générale. Les comptes sont conformes aux pièces justificatives présentées.

Nous recommandons à l'assemblée d'approuver les comptes et d'en donner décharge au comité.

Moutier, le 16 mars 2017

Les vérificateurs des comptes : MM. Raymond Rollier et Raphaël Chappuis



PROCÈS-VERBAL DE LA 36^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE JURA BERNOIS TOURISME

*Mercredi 18 mai 2016 – 19 heures
Halle polyvalente de La Ferrière*

1. SALUTATIONS

Mme Raymonde Bourquin, présidente, ouvre la 36^e assemblée générale de Jura bernois Tourisme (JbT) et remercie particulièrement la commune de La Ferrière qui nous accueille. La présidente se permet de nommer les invités présents et salue tous les fidèles membres de l'association et toutes celles et ceux qui nous font le plaisir de participer à notre assemblée en qualité d'élus, de représentants des communes, de bourgeoisies, d'associations et d'entreprises proches du tourisme. Elle remercie sincèrement la famille Hager pour la visite du Logis de la Licorne et de son accueil. L'assemblée générale de JbT se tient le même jour que la Chambre d'Economie publique du Jura bernois en raison de l'inauguration du Parc technologique PTSI III de Saint-Imier et de la participation souhaitée de M. le Conseiller d'Etat Andreas Richenbacher.

La revue Intervalles a consacré son N° 95 (printemps 2013) - à La Ferrière. Les archives particulièrement riches ont permis d'évoquer non seulement les démêlés entre communes du Haut-Erguël, mais aussi de saluer les frères Gagnebin, deux savants ayant accueilli notamment Jean-Jacques Rousseau en leurs murs, et Jacques-Frédéric Houriet (1783-1830), un horloger génial surnommé « le père de la chronométrie suisse ». Dans la période contemporaine, ces archives ravivent le souvenir de la fabrique de pâtes alimentaires Alpina, disparue en 1977. Mme Bourquin y a découvert de nombreux articles intéressants et vous invite à consulter cette revue.

M. Bernard Tschäppât, maire de la commune de La Ferrière, apporte les salutations des Autorités, présente la commune, ses atouts touristiques et souhaite la bienvenue aux participants.

Afin de formaliser les votes qui ont lieu durant l'assemblée, deux scrutateurs sont désignés. Il s'agit de MM. Ami Gyger et René Koelliker.

L'ordre du jour est accepté.

2. PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 6 MAI 2015 À CRÉMINES

Il est adopté avec remerciements à son auteur, Mme Karine Burgunder Romar.

3. RAPPORTS DE GESTION

Les rapports respectifs de la présidente et du directeur figurent dans le rapport d'activité 2015 envoyé à tous les membres. Ils sont présentés à l'assemblée par Mme Raymonde Bourquin et M. Guillaume Davot.

Mme Bourquin présente les membres du personnel et félicite sincèrement en particulier Mme Sonia Meyer pour ses 15 ans d'activité à JbT. Elle souhaite relever la motivation et l'engagement de

l'ensemble du personnel de l'association, tant la direction que le personnel des bureaux d'accueil, du siège ainsi que les stagiaires. Elle les remercie vivement.

Le rapport d'activité 2015 est mis au vote. Il est accepté à l'unanimité.

4. COMPTES 2015 ET RAPPORT DES VÉRIFICATEURS DES COMPTES

M. André Rothenbühler, vice-président, commente les comptes 2015 figurant aux pages 18 et 19 du rapport d'activité. Un rectificatif a été remis à l'assemblée. Une erreur s'est glissée dans le rapport d'activité 2015, le total des produits étant de CHF 723'510.65. Ils sont mis en discussion.

M. René Cléménçon rapporte que les vérificateurs n'ont pas de remarques particulières à formuler et prie l'assemblée d'accepter les comptes tels que présentés.

Les comptes 2015 avec un total de charges de CHF 734'592.88, un total de produits de CHF 723'510.65 et un excédent de charges de CHF 11'082.23, prélevé dans la réserve générale, sont approuvés par l'assemblée.

5. RÉORGANISATION DE JURA BERNOIS TOURISME

M. Guillaume Davot commente ce point. La mission première est la promotion et le développement touristique du Jura bernois dans le cadre de la stratégie de Jura & Trois-Lacs avec trois axes :

- Développement des offres et des produits, en lien avec les prestataires pour les soutenir et les fédérer.
- Promotion, par le biais de Jura & Trois-Lacs, des actions spécifiques à JbT en collaboration avec ses propres partenaires.
- Accueil touristique, spécifiquement dans les lieux de grande fréquentation touristique et chez les partenaires.

Les tendances dans le TOURISME sont le tourisme vert ou éco-tourisme, le tourisme solitaire, les hébergements collaboratifs, les Co-vacances, le Slow tourisme, l'éco-volontariat, le tourisme créatif et l'essor des destinations locales.

Au niveau du DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS, les tendances sont du bon usage de la réalité augmentée, la « ramification » territoriale, une nouvelle expérience pour les visites culturelles, les objets connectés / Wifi et la consommation collaborative.

Le terme de « storytelling » est également utilisé dans le développement de produits. Il s'agit de rédiger une histoire avec un fil conducteur, de faire un travail sur les aspects ludiques, une mise en scène de nos atouts (Tête de Moine, chocolat, horlogerie, pâturages boisés, cheval, patrimoine industriel) et de faire passer le message auprès des partenaires et de se positionner clairement. Pour mettre en œuvre de telles actions, l'engagement de personnel supplémentaire est nécessaire.

Les tendances au niveau de la COMMUNICATION sont de ne pas négliger le tourisme participatif, d'utiliser le numérique (pilier des campagnes touristiques), de mutualiser la communication, d'envisager la vidéo comme outil de communication de masse, prendre conscience de l'importance des plateformes privées tels que TripAdvisor, booking, Google, AirBnB etc. La communication permet de nouer des partenariats, d'engager et de mandater des spécialistes, d'oser de nouvelles formes de communication, de l'adapter aux cibles identifiées et de la personnaliser.

Au niveau de l'ACCUEIL, pour enchanter l'expérience client, il faut explorer plusieurs pistes, dont notamment aller vers le visiteur, oser le conseil engagé pour garantir la qualité des offres et des prestations, étonner et rassurer, développer des services supplémentaires pour les visiteurs et proposer un espace d'accueil. Revaloriser le métier de l'accueil. Mettre en place des Points i mobiles sur les lieux touristiques et former du personnel, sélectionner nos prestataires dont la qualité est garantie, travailler sur l'accueil avec les prestataires.

La réorganisation est acceptée par l'assemblée.

6. PROGRAMME D'ACTIVITÉS 2016

M. Guillaume Davot, directeur, présente les objectifs à moyen et à long termes, soit de proposer des produits touristiques attrayants, d'accompagner les nombreux projets en cours de développement,

de travailler sur la qualité des prestations, de valoriser le tourisme industriel en collaboration avec la Chambre d'économie publique, de réformer l'accueil touristique (en cours) et de transformer les excursionnistes (de passage) en touristes (avec une nuitée min.).

Les projets pour l'année 2016 sont:

- Développement de produits: Fête de la Tête de Moine, Centre des visiteurs Camille Bloch 2017, Salaire de la Suze, nouveau pavillon centrales solaires et éoliennes à Mont-Soleil 2017, repowering, Paddock à Tavannes, Tunnel du Weissenstein, Dürenmatt sur le plateau de Diesse, rénovation du Musée St-Imier, Brasserie artisanale Corgémont, Musée du Tour automatique, spa à Crémines....
- Communication: Webcams sur les lieux phares; nouveau guide touristique, nouveau guide Découvertes hiver, nouveau bulletin d'enneigement, Brunch à Chaidon, Layout J3L pour les dépliants Vivre l'horlogerie, Chemin des Anabaptistes, Chemin des Pionniers, Tramelan; réflexion sur le futur site Internet...
- Accueil: Point i mobile au débarcadère à La Neuveville (samedi en juin et dimanche de juillet à septembre); Point i à la Librairie Point Virgule à Moutier depuis le 1er avril; Présence sur les manifestations: Fête de la Tête de Moine, Foire de Chaidon, Portes ouvertes Espace découverte Energie, etc.
- Institutionnel: taxe de séjour et taxe d'hébergement: modification de la loi bernoise sur le tourisme, projet de nouvelle politique régionale, collaboration avec Tourisme Bienne Seeland/Jura Tourisme, stratégie touristique, marketing territorial de la région.

Le programme d'activités 2016 est mis en discussion. Il est approuvé avec applaudissements.

7. BUDGET 2016

Le budget 2016 figure dans le rapport d'activité 2015 et est commenté par le vice-président, M. André Rothenbühler. Par rapport à 2015, le budget pourra être atteint si les principales promotions peuvent être réalisées. Les charges de personnel varient peu. La promotion et les publications ont augmenté et pourront être réalisées uniquement via un soutien cantonal et du sponsoring. Prélèvement sur provision de CHF 10'905.15. Aucune remarque n'est émise à ce sujet et le budget 2016 est accepté sans avis contraire.

8. ÉLECTIONS DES MEMBRES DU COMITÉ ET DE LA PRÉSIDENTE (2016-2020)

M. André Rothenbühler a souhaité démissionner. Membre du comité depuis 1993, membre du bureau depuis 1999 et vice-président depuis le 17 juin 2015, nous avons pu compter sur son soutien constant, sur ses interventions importantes au niveau cantonal en relation avec le financement de notre association d'une part et la mise en œuvre de divers projets LPR d'autre part.

Il a beaucoup œuvré en faveur du développement du Jura bernois. Promoteur de projets touristiques ambitieux telle la création de la destination touristique clairement démarquée des autres WATCH VALLEY, pays de la précision, qui a notamment reçu le 2e prix Millestone, prix du tourisme suisse en 2001. Ce concept a évolué par la création des associations Jura Région et Pays des Trois-Lacs et est devenu aujourd'hui la destination touristique Jura & Trois-Lacs, officiellement reconnue par Suisse Tourisme et représentant le 10% de la superficie de la Suisse. De par ses fonctions, André Rothenbühler a contribué à la mise en œuvre du Masterplan Jura & Trois-Lacs.

Un grand merci à André pour son engagement et la mise à disposition de ses compétences en faveur du développement touristique de Jura & Trois-Lacs en général, du Jura bernois en particulier. Au nom du comité, nous lui adressons nos meilleurs vœux pour son avenir.

Le bureau du comité s'est longuement penché sur la restructuration du comité. Voici les nouveaux membres proposés par le comité:

Mesdames Jennifer Bochud, Musée Longines, Laura Hager, Hôtel Restaurant Logis de la Licorne, Anne-Christine Horton, prestataire touristique, Sylviane Messerli, Mémoires d' Ici, Joëlle Vuilleme, Camille Bloch et Messieurs Jérôme Benoit, responsable culture CJB, Fabian Teutsch, vigneron de Chavannes, président des vignerons du Lac de Bienne.

Ils sont tous élus par applaudissements.

Le comité propose également d'élire les membres du comité actuel pour un nouveau mandat (2016 – 2020). *Ils sont réélus par applaudissements.*

M. André Rothenbühler, vice-président sortant, propose d'élire Mme Raymonde Bourquin pour un nouveau mandat de 4 ans. Elle est élue par acclamation.

Le nouveau comité se compose de la manière suivante :

Raymonde Bourquin (Présidente); Jérôme Benoit; Jennifer Bochud; Marcel Bühler; Francis Daetwyler; Pascal Eschmann; Laura Hager; Anne-Christine Horton; Christian Lecomte; Sylviane Messerli; Jean-Marc Soldati; Pierre Sommer; Fabian Teutsch; Fabien Vogelsperger et Joëlle Vuillème.

La vice-présidence ainsi que les membres du bureau seront nommés lors de la prochaine séance du comité.

9. ÉLECTION DES VÉRIFICATEURS DES COMPTES ET DES SUPPLÉANTS (2016-2020)

Le comité propose d'élire M. Raymond Rollier, administrateur des finances à La Neuveville et M. Raphaël Chappuis, administrateur des finances à Tramelan en tant que vérificateurs des comptes et Mme Angela Della Torre, administratrice des finances à Belprahon ainsi que M. René Cléménçon, retraité, en tant que suppléants pour une période de quatre ans.

L'assemblée accepte la nomination par applaudissements.

10. ADMISSION DES NOUVEAUX MEMBRES

L'assemblée accepte les admissions des nouveaux membres.

11. PROPOSITIONS INDIVIDUELLES

M. Noé Thiel, accompagnateur en moyenne montagne aux Ecorcheresses, propose l'harmonisation d'une cotisation « organisation » payable à J3L. D'après M. Davot, cette problématique est connue, les offices sont conscients qu'ils devront s'améliorer à ce niveau. Les prestataires et partenaires touristiques doivent payer leur cotisation sur leur territoire d'imposition fiscale et/ou de localisation de l'activité touristique. JbT va travailler à l'avenir sur la problématique des prestataires limitrophes à deux cantons. Pour les prestataires collectifs, nous allons réfléchir sur une cotisation membre collectif commune entre le Parc régional Chasseral et JbT. La volonté est de réduire le nombre de cotisations.

Il est précisé que les prestataires ne payent pas de cotisation à Jura & Trois-Lacs.

12. DIVERS

- Le tirage au sort du concours Longines 2016 est effectué électroniquement. Le gagnant est M. Alexandre Keiser, 2800 Delémont. Il recevra une montre Longines. Mme Bourquin, remercie particulièrement les Montres Longines pour leur contribution à ce concours.
- Mme Vaucher souhaite relever l'excellent travail et l'excellente collaboration avec Jura bernois Tourisme. Elle nous invite tous à venir à Mont-Soleil pour l'ouverture de la saison.
- Mme Bourquin fait de la publicité pour la Wyprob, première ouverture de 5 caves de Chavannes, dont M. Teutsch, notre nouveau membre du comité, fait partie (21.-22.5.16).

La présidente remercie la commune de La Ferrière pour la mise à disposition de la halle polyvalente et sa prise en charge de l'apéritif, la BCBE pour sa participation financière et la Mobilière assurances pour le don d'objets publicitaires, les collaboratrices du groupement des apéritifs des Paysannes du Jura bernois pour le buffet des produits du terroir, M. Hubert Louis, viticulteur de la Cave de Berne à La Neuveville pour les vins offerts à l'apéritif.

Fin à 20 h 30. Nombre de participants : 80

La Ferrière, le 18 mai 2016

La présidente : Raymonde Bourquin

La secrétaire : Karine Burgunder Romar

